

Kiadóhivatal:

Köszövény, Szentegyház-utca 22.

Egy négyzetcentiméternyi — hirdetői ár
8 fillér. Gyárosok, kereskedők és iparosok ár-
kedvezményben részesülnek.

Reklam sora 2 korona.

Hivatalos közlemények sora 5 kor

Ngiltéri cikkek garmond sora után
40 fillér fizetendő.

ELLENZÉK

POLITIKAI ES TÁRSADALMI NAPILAP.

LEVELEK.

Milleniumi emlék.

Az 1848—49-ben vívott csatákat talán sehol sem öröklötték meg a halás utókör s a kegyelet oly szépen s oly lelkesítően, mint Zemplén megye honvédegylete Magyarország ezeréves fennállásának évében emelt emlékszoberával.

Maga ez az emlék Kisfalud község szélén van az országút mentén, 100 m. területen fekszik, melyet 1 méter magas vasrácszat vesz körül.

A domb, a melynek tetején az emlékoszlop áll, csonka gúla, 5 méter magas, melyhez 27 lépcső vezet fel, a honnan emelkedik azután a 4 m. magas községház.

Az északi oldalon Klapka György, a déli oldalon Schulcz Bódog felirattal. Lentebb a szobor négyzetűvé alakul át s mindnégy oldalán aranyozott betűkkel a következők vannak vésvé:

Keleti oldalon: 1849. Téli 22-én és 23-án Klapka György h. ezredes vezérlete alatt vívott b.-kisfaludi, b.-keresztúri és tarczali győztes honvéd-csaták emlékére.

Nyugati oldalon: Emeltetett az 1848/9-iki zempléni honvédegylet által Magyarország ezeréves évében, 1896. szeptember hó.

Északi oldalon:

Honvédek voltak! Szabadságot
Nehéz csatákban estek el,
Egy-egy leomló bástya volt
Mindenk megvívott kőbel.

Hősök vérvé, dícsőggárral
Van megszentelve ez a hely,
Mint az oltári áldozatnál
Az Úr vérvé a kehely.

Küldje az Isten szabad napja
Ide legfénylőbb sugarát,
A kegyelet és szőlőgyől
Mondjunk el egy forró imát!

Déli oldalon:

Menyői édes atyánk, Hadur! áldd meg,
Védjed a népet...
Fejleszd honférijé, hogy semmit
A honnak elebe
Honpolgár ne legyen s tudjon
Meghalni honáért...

Mint a föliratból is látható, ez az emlék azon a helyen áll, a hol anynyi hőnek csontjai porladónak s a szabadságot estek el. Bármilyünknek is vezéreljen e tájra sorsa, el ne kerüljük ezt, mert megérdemlik azt az egy imát, melylyel nekik tartozunk.

Tarczalón, 1904. évi június 15-én.

Szendy Sándor.

Az államtitkár Segesvárt.

Segesvár, jun. 16.

Makfalvay államtitkár Bartók és Lovas tanácsosokkal s kíséretével 15-én reggel Segesvárra érkezett, honnan Béli László főispán és a vidéki birtokosság egy részének kíséretében meglátogatta a fehérgyázi és buni telepéseket. Onnan vissza érkezve, az államtitkár s a vendégek tiszteletére a főispánál ebéd volt. Az államtitkár és kísérete az esti gyorsral tovább utazott.

Torna-ünnepély.

N.-Enged, jun. 16.

Nagyon szépen sikerült torna-ünnepélyt rendezett a nagyenyedi tanítóképző Bihar Béli tornatanár vezetésével. Az ünnep-

A népoktatás reformja.

— Két cikk. —

II.

Nem akarjuk ezzel azt mondani, hogy felesleges a magyar nyelv oktatását a népoktatásban intenzívebbé tenni. Mert hiszen különösen vegyesnyelvű vidékeken egy teljesen magyar állami iskola óriási szolgálatakat tehet s ezért elsősorban ilyenek fölállítására kellene a kormánynak törekednie. De felfogásunk szerint egyáltalában nem fog a kívánt eredményre vezetni, ha a sok helyütt amugy is rendkívül alacsony színvonalon álló felekezeti iskolát, mely anyanyelvén sem tud megfelelni rendeltetésének, a magyar tan-nyelv részben vagy egészben való elfogadására kényszerítjük.

Ennek az elvnek következetes keresztülteljesítése jelenleg egyszerűen lehetetlen, miután számos tanító, pap még az intelligens szász községekben is egyáltalában nem bírja a magyar nyelvet; s ezeket a szegény család-apákat csak úgy rövidesen elbocsátani még a magyar nyelv érdekében sem lehet. Megfog történni tehát az, a mi nálunk különben már bevett szokás, hogy meghozzák a törvényt s a végrehajtó közeg azután, kinn a periferiákon „tiszteltet” félreterezik. S ha jól meggondoljuk a dolgot, talán nem is fogjuk őket ezért elítélni.

Ilyenformán azután jövőre is csak az fog magyarul tanulni, a ki akar vagy a kinek szüksége van a magyar nyelvre.

Mint láthatjuk tehát, a népoktatási törvény végrehajtásától várható eredmény fölötté problématisz érértik. Daczára ennek azonban, olyan hátrányokkal van összekötve, melyek figyelmet érdemelnek akkor is, ha a javaslat keresztülteljesítésétől valamely fontos nemzeti érdek előmozdítását remélhetnők.

A tervezet ugyanis belenyúl a nemzetségeknek felekezeti autonómia czimén biztosított jogkörébe, a nemzetségi jellegű felekezeti iskolákba — papirosan legalább — beviszi a magyar tan-nyelvet s érzékenyen érinteni látszik bizonyos érdeket, melyeknek védelmére a nemzetségi reakciónak szükségesszerűleg fel kell támadnia. Nem lesz nehéz megítélni, hogy e reakció felbőrszítése egyenértékű-e az elérendő és remélhető eredménnyel.

Ha pedig a törvény csakugyan végrehajtható, abban az esetben indokoltnak kellene tekintenünk az ellenvetést, hogy a népoktatás érdekei alárendeltek a magyar nyelv tanításának. Mert, mint már említettük, a felekezeti iskolák jelentékeny része még az anyanyelven sem képes az elemi ismeretek birtokába juttatni a tanulót s ennél fogva, ha a magyar nyelv tanítása erőszakoltatik, ez csakis a leg-

szükségesebb ismeretek hátrányával és mellőzésével vihető keresztül.

A javaslat tehát, daczára azoknak a helyes, jóindulatú intencióknak, melyeknek Berzeviczy miniszter kifejezést adott, a mostoha körülményeknél fogva nem alkalmas ugyan arra, hogy a magyarosodás érdekeit a kellő intenzitással szolgálja, de azért a nemzetségek részéről mégis maga után fogja vonni azt az ódiomot, melyet csak egy következetes, célravezető intézkedés tudna némileg ellensúlyozni.

Nemzetségi politikát két irányban lehet folytatni: szabadelvű és nemzeti alapon. Haladhatunk a Kossuth Lajos által kijelölt uton, jóindulatú barátságot, szabad mozgást, békés, korlátlan fejlődést biztosítva a nemzetségeknek. Vagy pedig követhetjük azt a célzatos, határozott nemzeti irányt, melyet Németországban inauráltak a lengyelekkel szemben s a mely nem ismer kíméletet, nem ismer más érdeket, mint a nemzet nyelvének, faji tulajdonságainak megőrzését, fejlesztését.

A mi nemzetségi politikáknak az volt mindig a szerencsétlensége, hogy nem tudott következetesen, határozottan az egyik vagy a másik irányhoz csatlakozni. Mi meghoztuk a teljesen szabadelvű alapon nyugvó nemzetségi törvényt, melynek enyhe, jóindulatú intézkedéseit a gyakorlat erőszakoskodásokkal torzítá el és másrészt adtuk ki rendeleteket, állítottunk fel követeléseket, melyeknek keresztülteljesítése nem volt elegendő erőnk és tekintélyünk.

L. Gyárfás Elemér.

A háboru.

Az oroszok veresége.

Berlin, jun. 16.

A Lokalanzeigernek táviratozzák Tokióból: Ma érkezett jelentés szerint Fundu mellett elkeseredett ütközet volt. Az oroszok állítólag 1000 embert veszítettek és egész tábori tüzérségük a japánok hatalmába került. Az orosz sereg, a mely 7000 főnyi volt, visszavonult észak felé.

Tokio, jun. 16.

Ha ugyan még meg nem kezdődött, egy minden pillanatban megkezdődhetik egy véres és döntő ütközet a Motienling-szorosnál. Az orosz sereg Motienlingnél 14.000 főnyi, Liaojang körül 30.000, Telisao és Kaitsidan között 13.000 orosz katona áll.

A mandzsuri harezterrel.

London, jun. 16.

A Reuter-ügynökség ma Kuroki tábornok főhadiszállásán levő tudósítójától Fuzanon át a következő keltezetlen táviratot kapta:

rek negyven-hatvan kilométer járhatnak tíz óra alatt, ha semmi terhet sem visznek. Már husz-harmincz kilogramm teherrel jelentékeny lassúság áll be. Coulomb tanár azt állítja, hogy a kolopótörök negyvenöt kilo teherrel husz kilométer járhatnak napjában.

A salgótarjáni közhírhordók napi nyolcz órai munkaidő alatt, részint teher nélkül, részint 85 kilogramm teherrel huszonegy kilométer utat tesznek meg. A francia katona terhe tizenöt-husz kilogramm, s e mellett egy méter tíz centimétert halad másodpercenként. A napi menetelés maximuma nem lehet több, harminczkét kilométernél, e mellett minden hatodik nap pihenő nap. Az ember járásközben minden lépésnél emeli súlypontját. Az így végzett munkát megkapjuk, ha a gyalogló súlyát szorozzuk a súlypont emelésének magasságával és a lépések számával. Az említett emelés körülbelül harmincz-hétezredrészt méter, tehát egy hetven kilogrammos ember, a ki egy kilométert (ezer kétszáz lépést) tesz meg napjában ötven kilométert jár, százötvenezerharmincz kilogramm mérténi óriási munkát végez. Ha valaki egy ház léposóján nyolcz óra hosszat jár föl és alá összesen, kétszáz ezer kilogramm-méter munkát végez. A budapesti fa- és szénhordók napjában négyezeröttszáz kilogramm tüzelőanyagot szállítva, százhuszonegyezerkétszáz méterkilogramm munkát végeznek. A kubicusok helyzete ennél sokkal nehezebb. Ezek teljes kétszáz ezer munkát végeznek naponta. Az emberi munka maximuma kétszáznyolcvan kétszáz méterkilogramm. Ezzel szemben egyetlen egy lőerejű motor kétszázhetven ezer méterkilogramm métert végez egy óra alatt. Tehát tíz ember végez megközelítőleg annyit, mint egyetlen egy lőerejű gép.

A vonat füstje.

Egy angol műszaki lap érdekes adatokat közöl a jövőben közeledő gyorsvonatról. Nagy hiba volt eddig, hogy az utasok sokat szenvedtek a mozdonyból elszálló nehéz kőszénfüsttől. Jövőre azonban bátran nyitva lehet tartani az ablakot, mert egy vasutár-

Ma azt jelentik, hogy az ellenség, mely a második japáni sereg előtt van, számban növekedik. A két haderő közeledik egymáshoz. Az ütközetet várják. Az első japáni hadsereg harczielén 12-ike óta nem volt ütközet. Aznap két orosz századot ütköz el Mutaonoból, miközben husz emberük elesett. Az oroszok kis csapatokkal a következő pontokat szállították meg újra: Tungjengkut a liaojangi uton. Simincut a Liensangvangba vezető uton és a haicsongi uton lévő Szancsicsunt.

A vladivosztoki hajóraj.

London, jun. 16.

A vladivosztoki orosz hajóraj elhagyta a kikötőt és most a sik tengeren van. A hajórajt, három hadihajót és megfelelő számú kisebb hajót, tegnap Tsusima japáni sziget környékén látták. Tokióból jelentik, hogy a vladivosztoki orosz hajóraj offenzívája ott van nagy szenzációt kelt. A hajóraj déli irányban a koreai szoroson ki akarja erőszakolni az átmenetet és ennél fogva nyilvánvalóan az a célja, hogy eljusson Port-Arthurig, hogy az ottani orosz flottával egyesüljön. A japáni flotta egy része eleje ment a vladivosztoki flottának. Tsusima mellett nagy tengeri ütközet folyik.

Niucsvang kiürítése.

London, jun. 15.

A „Daily Express”-nek jelentik Csifuból: Az oroszok újra megkezdtek Niucsvang kiürítését. Az ottani orosz csapatok attól félnek, hogy a japánok nagy támadást készítenek elő Kapjing ellen, a hol az oroszok mindössze ötezen vannak. Az orosz csapatok Niucsvang környékén minduntalan hátra támadják meg Oku csapatait s ezeknek összeköttetését fenyegetik, de azt az utasítást kapták, hogy a döntő csatát kerüljék s ezért, valahányszor az ellenség előrenyomul, visszavonulnak. A japáni csapatok nem elég erősek, hogy az oroszokat komolyan nyugtalanítsák. Az oroszok mindig más pontokról intézik támadásukat, hogy így mentül több katonát vonjanak el Port-Arthur ostromától, mert minden ezredet, a melyet elvonnak, megkönyítik az ostromolt helyőrség helyzetét.

Halottak és sebesültek.

Sz.-Pétervár, jun. 15.

Hivatalos kimutatás szerint az oroszok vesztesége június 8-ig 1980 halott, 2416 sebesült és 720 hadi fogoly. Tengeren és szárazon egyformán voltak halottak, de a szárazföldi sebesültek száma tízszer akkora, mint a tengeren sebesültek.

500 gyermek halála.

A General Slocum katasztrófája.

A new-yorki lapok rettenetes részleteket jelentenek a General Slocum tüzekatasztrófájáról. A hajón részest nők és gyerme-

ság olyan készüléket talált fel, mely a füstöt a mozdonytól elvezeti s a vonat hátulján jut a szabad levegőre. Lényeges módosulást szenved a mozdony is, a melynek széles eleje felfogja a szelet s így csökkentette a vonat gyorsaságát. A rendes menetsebesség százharmincz kilométer lesz óránként, mely azonban százhatvan kilométerig emelkedhetik, a nélkül, hogy az utasoknak kellemetlen volna.

Dinamit-ágyu.

Már évek óta kísérleteznek az úgynevezett dinamit-ágyúval. Egy Amerikában letelepült svéd mérnök érdekes leírását adja a dinamit vagy légtörpédó-ágyú legkisebb formájának. Ez az ágyú, a mely a svéd partok védelmére igen alkalmasnak ígérkezik, egy 19—20 méter hosszú oszlovvárral. Az ágyút sürített levegővel sűtik el s így még egy légsűrítő, egy gőzkazán és egy tartály járul a főszereléshez. A kísérletek, minden várakozással felül sikerültek. Az első-tartalvány 1000 fontos löveget két és fél kilométernyire lehet elhajítani, kisebb löveget azonban 5—7 kilométerre is elvet az ágyú, melyet dinamittal, gelatinnal és lögyapattal töltenek meg.

Az új ágyú használatosságát kipróbálni, az amerikai kormány mintegy 12 esztendővel azelőtt Vezuvius dinamit-czirálóját építtette, s melyet 3 darab 15 cm. kaliberű 17 méter hosszú oszlovvárral ágyúval szerelték föl. A Vezuvius a spanyol-amerikai háboruban szerepelt először, mikor Santiago erődítményeit rombolta le. A hajó igen könnyű, mert nincs védőpánczélsa s így az éj leple alatt közvetlen közelébe nyomult a part erődítményeinek és lerombolta nemcsak mindazt, a mit a többi ostromlóhajó még meghagyott, hanem óriási sziklatömböket is szaggatott le. A dinamit-ágyú legkivált partvédelemre alkalmas, s mint ilyen használatban is van New-York és San-Francisco partmuvein. Egyebütt is építik meg az ilyen telepeket, melyeknek fölállítására azonban legalkalmasab Svédország szaggatott partvidéke.

Növénysajt.

Japánban növénytájtót találtak fel. Sawa J. japáni tudós egyik vegyszeti újságban a Hamanatanó-ról közöl ismertetést. Növénysajt-éle ez, melyet sójababból készítenek és két minőségben a „Miso” és a „Natto” minőségekben hoznak a forgalomba. Állítólag jó szaga és jó íze van e sajtoknak. A japáni tudós véleménye, hogy e sajt behozatala Európába kifejezetten nagy, de európai szakértők nem osztoznak ebben a véleményben.

A bepecsételt csomag.

Angol regény.

A rejtett bonyodalmak szerzőjétől.

Fordította: Amica.

(2) (Folytatás.)

— Sir Lascelles Vilmosra? — kérdezte Norman.

— Az ügyvéd nem válaszolt a kérdésre és folytatta:

— El kell önnök mondanom, hogy Derwent Ambrus ur Gerald testvére után örökölt, a ki módlenül halt meg és a birtokot sok adóssággal terhelte hagyta. Ambrus ur jövenye ügyvéd volt és értelmes vállalkozó.

A birtokon levő zálogjogot és testvérének a többi adósságát kifizette és ekkor elhatározta, hogy a mit a birtok jövedelméből elköltött, azt meg fogja takarítani. Hogy ezt tesse, Derwent Hallba költözött, hol egész haláláig visszavonult életet élt. Könyvmoly és nagytudomány ember volt; a világot megtalálta. Azt hiszem, hogy a Hallt, annak öröklése után csak azon alkalommal hagyta el, midőn ide jött és véletlenül, vagy inkább a gondviselés akaratát, az ön barátjától, Calder úrtól, önről oly kedvező tudósítást hallott. Tehát úgy halt meg, mint egy nagy

személyes vagyon és a családi uradalom tulajdonosa; személyes vagyonát megbízottak kezében hagyta, kik három évig feltehetően arról. A három év leteltével, egy lepecsételt csomag, mely én reám van bízva, felbontandó és a pénz az abban levő utasítás szerint lesz felhasználva.

— És most, Derwent ur — folytatta rövid szünet után — még egy pár szó mondanivalom van önöz öröködjék a Lascellesektől, kiket ön Derwentől elvitt. Derwent Ambrus ur kért fel, hogy önt erre figyelmeztessék; mert lehetséges, hogy sir Vilmos, mint rokon, ismeretséget köt önnel, és ő a lehető legrosszabb karakterű ember, a ki a büntető törvény kezéből már több alkalommal csak felfüggesztése által tudott kisiklani, ő bizonyosan neheztelen fog öntre, a miért azt a birtokot örökölte, melyről ő azt gondolja, hogy legközelebbi rokonsága révén, az övének kellett volna lennie. Egy fia és egy leánya van, kikről nem tudok semmit és az ő birtoka, Beecroft, csak néhány mértföldnyire van Derwenttől. Jelenleg sir Vilmosnak csak ez a birtoka van, ezt nem adhatta el, más különben régesrég a többi birtokai sorsát követve, a játéksztalon elvesztett volna. Ha keresni önt — kerülje.

Norman megköszönte Beaumont urnak a figyelmeztetést és aztán meg egy kevés csevegés után, az ügyvéd meghívta az ifjú Russell-téri házához ebédre. Norman örömmel fogadta el a meghívást, mivel a nagy ismeretlen városban már is oly egyedül kezdte érezni magát.

Beaumont asszonyt és leányát éppen olyan barátságosnak találta, mint az ügyvédet. Az angol hivatalos élet kényelmét és bőséget, az ő házukban látta legelőször.

A Beaumont-család nagyon szíves volt a fiatal ausztráliaihoz; ajánlkozott, hogy a következő napon — ha kívánja — megmutatják Towert és a Westminster apátságát és este emelnek vele a színházba. És Norman, a vezetésük alatt, nagyon élvezte a Londonban töltött napjait.

Beaumont urral sok elintézni való dolga

TÁRCZA.

Tudományos apróságok.

A méhek hallása.

Sladen angol természetbúvár behatóan tanulmányozta azt a kérdést, hogy hallanak-e a méhek? Sladen megfigyelései alapján azt állítja, hogy a méhek hallás egy finom hártva van, mely hangot ad és ezt a hangot a méhek megértik. Azt állítja továbbá, hogy a méhek az ismert zűmmögést is nagyon jól hallják, más hangokat azonban nem ismernek föl.

Az ember munkaejeje.

Az ember jelentékeny izomműködést fejtethet ki, különösen, ha folytonos gyakorlattal fejlesztí erejét. Nemrégén fogadott a párisi vásárcsarnokban egy teherhordó, hogy négy zsák lisztet egyszerre elvisz. Három zsákot meg könnyen elbirt, de a mikor a negyediket is a többire rakták, összeesett, a hatszázharmincz kilogramm súly alatt. Az akrobaták közt akadnak olyanok, a kik nyolczszáz-kilencszáz kilót is felelnek. Legcsodálatosabb az, ujjak izomereje. Vannak emberek, a kik az ezüstforintot is össze tudják görbiteni hüvelykujjuk közt. Ez az erő hetven kilogramm súlynak felel meg. Az emberl izmoknak nincs meg a hosszas kitartásuk, de rövid időre olyan munkát is végezhetnek, a mire két léreju gőzgép sem képes. Egyik magyar tornaversenyen előfordult, hogy egy hatvan kiló súlyú fiatal ember százhatvan centiméter magasságot ugrott, a mi harmadfél lőerőnek felel meg. — Egyenes uton haladó ember rendes gyorsasága másodpercenként százhatvanhat centiméter, egy órában hat kilométer. Gyakorlott futók a görög versenyeken huszonegy kilométert is megtehtek egy óra alatt. Általánosságban állítható, hogy erőteljes embe-

Sz. 2803—904 tkvi.

1—1 54

Árverési hirdetményi kivonat.

A tekei kir. bíróság, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a nagyszabasi általános takarékpénztár végrehajtónak Sára János beszerzői lakos végrehajtást szenned elleni 525 korona 96 fillér tőkekövetelés és járuléka iránti végrehajtási ügyében ezen kir. bíróság területén lévő, a m. kecsedi 61. sz. tkvben A I. 1. rsz. alatt felvett 548. hrsz. rétre, 2. rsz. alatt felvett 550. hrsz. rétre, 3. sz. alatt felvett 600. hrsz. szántó, 610. hrsz. legelő, 610/1. hrsz. rétre, 4. rsz. alatt felvett 483 hrsz. rét, 484 hrsz. szántóra, 5. rsz. alatt felvett 600 hrsz. szántó, 601. hrsz. rétre, 6. rsz. alatt felvett 736 hrsz. szántóra, 7. rsz. alatt felvett 536. hrsz. rétre, 537 hrsz. szántóra egészen 2174 kor. kikiáltási árban az árverést elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok 1904. évi július hó 11-én d. e. 10 órákor Mező-Kecsed községében megrendelt nyilvános árverésen a kikiáltási árban alul is elfognak eladani.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok fent-irt becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881 LX. toz. 42 §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november 1-én 3333 sz. alatt kelt igazságügyi-ministeri rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi LX. toz. 170 §-a értelmében a bántapénznek bírói letétbe történő előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű letéti elismerényt átsegélyeztetni.

A kir. bíróság mint tkvi hatóság.
Teke, 1904. évi május hó 16-án.

Müller,
kir. albiró.

Sz. 750—1904 vhtó.

543 1—1

Árverési hirdetmény.

Alulírt bírósági végrehajtó az 1881. évi LX. t.-cz. 102 §-a értelmében ezennel közhírré teszi, hogy a fűnfansi cs. kir. bíróság 1904 évi C II. 831/3 számú végzése következtében Dr. Singer Albert ügyvéd által képviselt Wilhelm Hierschbeim javára Székely György ellen 157 k. 11 f. s. jár. erejéig 1904 márcz. hó 23-án fogantatott kielégítési végrehajtás utján le és felülfoglalt és 649 kor. fillérre becsült következő ingóságok, u. m. kűntlevő követelések nyilvános árverésen eladtnak.

Mely árverésnek a Kolozsvárvárosi kir. bíróság 1904. év VII. 440/7 számú végzése folytán 157 kor. 11 f. tőkekövetelés, ennek 1903 évi június hó 7 napjától járó 6 százalékos kamatai, egyharmadszázalék váltódíj és eddig összesen 40 korona 14 fillérben bíróilag már megállapított költségek erejéig Kolozsvárt, Igazságügyi palota árverési terem 54 sz. szoba leendő eszközölésére 1904. jun. 20. napján d. e. 9 órája határidőig kitűztetik és ahhoz a venni szándékozik ezen-ol megjelölésével hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t.-cz. 107. és 108. §-ai értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek, szükség esetén becsárának alul is elfognak adni.

Amennyiben az árverezendő ingóságokat mások is le és felülfoglaltatták s azokra kielégítési jogot nyertek volna, ezen árverés az 1881 évi LX. t.-cz. 120 §-a értelmében ezek javára is elrendeltetik.

Kelt Kolozsvárt, 1904 évi június hó 4 napján.

K. Csoma Imre,
kir. bir. végrehajtó.

Sz. 5480—904 tkvi.

545 1—1

Árverési hirdetményi kivonat.

A kolozsvári kir. törvényszék, mint tkvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. kincstár és Butyka József a Ferenczi és neje szül. Kilin Mária tkvi tulajdonosok kérésére a bírói végrehajtási árverés erejével bírói önkéntes árverés a Kolozsvár városi kir. járásbíróság területén Kolozsvárt és határán fekvő és a fennírt nevén felvett kolozsvári 5558 sz. tkvben A + I rsz. 2948 hrsz. egész házastelekre 1500 kor. becsértékben mint ezennel megállapított kikiáltási árban és hogy a fennebb megjelölt ingatlan az 1904 évi július hó 19-ik napján d. e. 10 órákor a helybeli igazságügyi palotában Honvéd-utca földszint 54 számú szobájában megrendelt nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árban alul is elfognak adni.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlanok kikiáltási becsárának 10 százalékát készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t.-cz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881 évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8 §-ában kijelölt óvadékképes értékpapirokban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t.-cz. 170 §-a értelmében a bántapénznek a bírói letétbe történő előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű letéti elismerényt átsegélyeztetni.

A kolozsvári kir. törvényszék tkvi hatósága.
Kolozsvárt, 1904 évi április hó 19-én.

Szentkirályi,
kir. törv. bíró.

Egy tiszta jeles érettségi bizonyítvánnyal rendelkező, német ajku harmadéves tanárjelölt ajánlkozik helyben vagy vidékre

nevelőül.

Magyar és német nyelven a gimnáziumi tantárgyak bármelyikét tanítja.

Kevés szabad időre több súlyt fektet, mint a fizetésre. Kolozsvárt egyes órákat is adna. — Czim a kiadóhivatalban. 550 1—3

Szerény, fiatal szász leány

jó családból, 18 éves, finom keresztény házból tehetségeihez képest

állást keres.

Az illető a francia nyelvben jártas, zongorázásban gyakorolt, háztartásnál és varrásnál segíthet. Szerény igénye a jó és lelkes bánásmód. Ssives ajánlatokat „Szász leány”, alatt e lap kiadóhivatala továbbít. 547 1—2

Eladó ház.

A Széchenyi-téren egy egyemeletes ujonnan épült 10 évig adómentes ház, 6 földszinti üzlethelyiséggel, 3 nagy uri lakással s több kisebb lakrészekkel olcsó áron eladó. A befektetett pénz 20 százalékos jövedelmezéssel felelősség mellett. Értekezhetni Kolozsvárt, Széchenyi-tér 39 szám a. Baumzweig Emilnél. 549 1—1

Börkereskedés eladó!

Szakács Jánosné utóda-féle üzlet Székelyudvarhelyen, mely 15 év óta fennáll, széleskörű ismerettséggel, helyben és vidéken bevezetve, más üzleti elfoglaltság miatt eladó. — Értekezhetni Nuszbaum Ignátnál Székelyudvarhely. 533 2—3

Kitűnő minőségű és a legmagasabb szilárdságú PORTLAND-CEMENTET ajánl olcsó áron a

Brassói Portland-Cement-Gyár**BRASSÓBAN.**

F08 2-30

KOLOZSVÁRT kapható: Csiki Imre, Segesvári és Társa, Földes János, Tessitori és Gurisatti uraknál.

HOGY EGÉSZSÉGÜNKET ÖVJÜK, IGYUNK

K-IMPÉR

RÉPÁTI

BÁTHORI-FORRÁS ÉGVÉNYES GYÓGY-SAVANYÚVIZET

M. sz. B. gyógyminiszteri rendelet 6291/VIII. 1890. szám.

52 99—300

Van szerencsém a nagyérdemű közönség becses tudomására hozni, hogy a

zálnoki éttermet

átvettem s azt magyar konyhával ellátva, izletes ételekről, kitűnő jó borokról, kifogástalan szolid és pontos kiszolgálásról gondoskodtam. Ugyanitt a gyógyfürdőtelepen tisztán kezelt izraelita-konyhával is berendezkedtem. — A nagyérdemű közönség b. pártfogásába ajánlva magam, maradtam kiváló tisztelettel

Nagy Árpád,
vendéglős.

534 2—3

Eladó telkek!

a vasuti gyalogjárón túl, baloldalt, utcasorban, egészen a Nádasfürdőig, ezen bekerített telkek felosztva

házhelyeknek 400 m² vagy nagyobb területekben —
jutányos áráért eladók.

ÉRTEKEZNI LEHET:

B. Bak Lajosnál

Malom-utca 28 szám alatt.

GANZ és TSA

vasöntő és gépgyár részv.-társulat

Leobersdorf. BUDAPEST. Ratibor.

Városi iroda:

160 47—x

Budapest, IV., Ferenciek-tere 2.

Elektromos világítási és erőátviteli berendezések.

Elektromos nagy vasutak, városi, bányai siparvasutak.

Áramszámlálók, ivlámpák, mérőkészülékek. — Vas-, acél- és érc-öntvények.

Kéregöntési vasuti kerek és keresztelések.

Hengerszék és malom-berendezések.

Aprító gépek, turbinák, papír és cellulózgyártására szolgáló gépek.

Vasuti kocsik és vasuti alkatrészek, forgó korongok, tolópadok és kitérők. Daruk.

Transzmissziók.

Gőz-, petroleum- és elektromos forgó ekék. (Mechwart szabad.) Petroleum és benzinmotorok és locomobilok (Bánki szabad.) Bánki benzinmotorokat raktáron tartunk Dénes és Sugár cégénél VI., Podmaniczky-u. 2. M. sz. 151.

Számos elismerések. Messzemenő összeköttetések.

„Magán-Detectiv-Intézet”

NAGYSZEBEN, Erzsébet-utca 54. sz.

Avilági nemzetközi tudósító egyesület fiókjá. 514 7—12

Megfigyeléseket puhatolásokat, felügyeletet, bizonyíték-szerzést perek és válási ügyekben, ugymint mindenemű nyomozást eszközöl.

Kereskedelmi tudósításokat (bérletben is) ugymint magánsemmélyekről, — bárholonnan beszerző és ad, — mérsékelt ár mellett, — helykülönbség nélkül.

Mindenemű megbízatások jellege alatt is adhatók, az eredmény az adott jellegre közöltetik.

Névtelen tudósítást köszönettel veszünk, megkereséshez válaszpórtó esatolando!

Pontos kivitel, szigorú titoktartás. Olcsó és gyors elintézés.

Fürdőidény-megnyitás a sztojcai gyógyfürdőben

— június hó 10-én. —

Fürdőidény június 10-től szeptember 15-ig.

Június 10-től július 1-ig, augusztus 25-től szeptember 15-ig szobaárakból 30% engedmény adatik.

Sztojka fürdő idegbajosok és üdülők részére legalkalmasabb klimatikus gyógyhely, fenyves-erdőkkel borított hegységtől körülveve, 360 méter magasságban a tenger színe fölött.

A sztojcai gyógyforrás lúgos-sós ásványvize orvosi tekintélyek állítása szerint kitűnő hatású gyógyviz és mint közkezdvelt természetes ásványviz országsszerte ismeretes.

Csodahatású mindenemű gyomorbajoknál! — Czukorbetegségnél specialis gyógyszer. — Női bajoknál a sztojcai ásványviz páratlan.

Gyógytényezők: fürdő; ivó-, belélegző gyógymód. Van hidegvízgyógyintézet és savó-kúra. A sztojcai ásványviz mint élvezeti ital borral és gyümölcs-szörppel vegyítve igen kellemes és egészséges.

A vendéglő kezelését egy jóhírnévű vendéglős vette át. Kitűnő magyar és francia konyháját személyes felügyelete alatt fogja vezetni; valamint a betegek részére a fürdőorvos rendelete szerint külön gondoskodva van valódi tisztán kezelt borokról. Az étel és ital-éműk árara és jó minőségére felügyel, valamint kívánatra bővebb felvilágosítással szolgál s fürdőprospektust díjmentesen küld a

Sztojcai gyógyfürdő és ásványvízforrás bérlet igazgatósága

Vasutállomás: Dés, Galgó (Szolnok-Doboka megye.)

SZTOJKÁN (Szolnok-Doboka-m.)

Nagy-Bánya (Szatmár megye.)

Posta: Sztojkafürdő. 510 9—10

Magyar—amerikai hajójárat!

A nagyméltóságú m. kir. belügymi-

nisztérium 9703—904. számú rende-

lete értelmében **kivándorlási szer-**

ződések megkötésére és **hajójegyek**

eladására vagyok — **feljogosítva!**

Amerikába utazóknak felvilágosítással és utbaigazítással díjtalanul szolgálók.

Weisz Samu menetjegy irodavezető Kolozsvárt.

484 9—0

Földes János

Betonépítési, Czement és

Aszfalt iparvállalata

Kolozsvár, Kossuth Lajos-u. 41. Telefon 504.

Készít és raktáron tart:

449 18—50

Sima czement lapokat, Hornyolt-czement-fedél cserepeket, Betoncsöveket, Gipsztáblákat.

Elvállal:

Nedves lakások gyökerez szárazzá tételét, Járdák, folyosók, istállók, raktárak stb. **aszfalttal** való burkolását. — Egyszerű és díszes **granitto-terazzo**, czement és **mettlachi** lapokkal való burkolási munkákat. **Vasbeton födémek létesítését.**

Betoncsatornák, zsilipek, turbinatelepek, medenczék, hidak, átereszek és gépalapozási munkák szakszerű kivitelét a **legjutányosabb árak** mellett. —

Legjobb minőségű Brassói Portland Cement.

Román czement, gipsz, **mész**. Kőagyagsövek, aszfalt elszigetelő lemezek, fedélpép lemezek, kátrány és carbololeum, továbbá **fáklyák** eladása.

Építési szivattyúk kikölesönzése.